



**On Sunday, August 6, 2017 we commemorate:  
Transfiguration of our Lord and Savior Jesus Christ**



### **Απολυτίκιον τῆς Ἑορτῆς**

Μετεμορφώθης ἐν τῷ ὄρει Χριστὲ ὁ Θεός,  
δείξας τοῖς Μαθηταῖς σου τὴν δόξαν σου,  
καθὼς ἠδυναντο. Λάμπσον καὶ ἡμῖν τοῖς  
ἁμαρτωλοῖς, τὸ φῶς σου τὸ αἰδίον,  
πρεσβείαις τῆς Θεοτόκου, φωτοδότα δόξα  
σοι.

### **Κοντάκιον**

Ἐπὶ τοῦ ὄρους μετεμορφώθης, καὶ ὡς  
ἐχώρουν οἱ Μαθηταὶ σου τὴν δόξαν σου,  
Χριστὲ ὁ Θεὸς ἐθέασαντο, ἵνα ὅταν σε  
ἴδωσι σταυρούμενον, τὸ μὲν πάθος  
νοήσωσιν ἐκούσιον, τῷ δὲ κόσμῳ  
κηρύξωσιν, ὅτι σὺ ὑπάρχεις ἀληθῶς, τοῦ  
Πατρὸς τὸ ἀπαύγασμα.

### **Apolytikion of the Feast**

You were transfigured upon the mountain,  
O Christ our God, showing to Your disciples  
Your glory as much as they could bear. Do  
also in us, sinners though we may be, shine  
Your everlasting light, by the intercessions  
of the Theotokos, O Giver of light. Glory to  
You.

### **Kontakion**

Upon the mountain were You transfigured,  
and Your disciples beheld Your glory as  
far as they were able, O Christ Our God;  
so that when they would see You crucified  
they might understand that Your Passion  
was deliberate, and declare to the world  
that in truth You are the Father's radiance.



## **St. Paul's Second Universal Letter 1:10-19**

BRETHREN, be more zealous to confirm your call and election, for if you do this you will never fall; so there will be richly provided for you an entrance into the eternal kingdom of our Lord and Savior Jesus Christ.

Therefore I intend always to remind you of these things, though you know them and are established in the truth that you have. I think it right, as long as I am in this body, to arouse you by way of reminder, since I know that the putting off of my body will be soon, as our Lord Jesus Christ showed me. And I will see to it that after my departure you may be able at any time to recall these things.

For we did not follow cleverly devised myths when we made known to you the power and coming of our Lord Jesus Christ, but we were eyewitnesses of his majesty. For when he received honor and glory from God the Father and the voice was borne to him by the Majestic Glory, "This is my beloved Son, with whom I am well pleased," we heard this voice borne from heaven, for we were with him on the holy mountain. And we have the prophetic word made more sure. You will do well to pay attention to this as to a lamp shining in a dark place, until the day dawns and the morning star rises in your hearts.



## **The Gospel according to Matthew 17:1-9**

At that time, Jesus took with him Peter and James and John his brother, and led them up a high mountain apart. And he was transfigured before them, and his face shone like the sun, and his garments became white as light. And behold, there appeared to them Moses and Elijah, talking with him. And Peter said to Jesus, "Lord, it is well that we are here; if you wish, I will make three booths here, one for you and one for Moses and one for Elijah." He was still speaking, when lo, a bright cloud overshadowed them, and a voice from the cloud said, "This is my beloved Son, with whom I am well pleased; listen to him." When the disciples heard this, they fell on their faces, and were filled with awe. But Jesus came and touched them, saying, "Rise, and have no fear." And when they lifted up their eyes, they saw no one but Jesus only. And as they were coming down the mountain, Jesus commanded them, "Tell no one the vision, until the Son of man is raised from the dead."

## **Children's Sunday**

The first Sunday of every month, Fr. Sean will be presenting a Children's Sermon for all of our parish children. Please pass the news on and bring your kids, grandchildren, godchildren, nieces, and nephews and have them sit up in the first few pews, as Father will be speaking directly to them. The Liturgy on those days will be mostly in English to accommodate our young people so that they may understand the Liturgy better. This is a good way to get our kids involved and have them feel as though they are a major part of our community of faith. Please get them here on time! If they show up after the Gospel reading they will miss the lesson of the day!



### **PARISH INFORMATION**

**St. George Greek Orthodox Church**  
107 Clinton Street  
Schenectady, NY 12305  
Tel: (518) 393-0742  
Fax: (518) 393-4093

**Parish E-mail: [office@saintgeorgegoc.com](mailto:office@saintgeorgegoc.com)**  
**Parish Website: [www.saintgeorgegoc.com](http://www.saintgeorgegoc.com)**

**Orthros: 9:00 AM      Divine Liturgy: 10:00 AM**  
**Rev. Fr. Demetrios Sean Govostes, Proistamenos**

**Office Hours: Monday-Thursday 9 AM – 2 PM**  
**Parish Office closed on Friday**

### **Church User Assignment**

**Sunday, August 6, 2017    Team D**    Morgan Gazetos, Steve Giakoumis, Antonia Kananis,  
Steve Markopoulos, Gladys Paravalos

**Sunday, August 13, 2017    Team A**    Pete Kalil, Charles Koinis, Bill Manikas,  
Norina McGowen, Phil McGowen

## August Events

Sunday, August 6, 2017	9:00 AM Orthros 10:00 AM Divine Liturgy – <b>Children’s Sunday</b> 11:00 AM Memorial for Stephen Lambrinos
Monday, August 7, 2017	6:00 PM <b>Paraklesis Service</b>
Wednesday, August 9, 2017	6:00 PM <b>Paraklesis Service</b>
Friday, August 11, 2017	6:00 PM <b>Paraklesis Service</b>
Sunday, August 13, 2017	9:00 AM Orthros 10:00 AM Divine Liturgy
Tuesday, August 15, 2017	10:00 AM Divine Liturgy – <b>Feast of the Dormition of the Theotokos</b>
Wednesday, August 16, 2017	6:30 PM Festival Meeting
Sunday, August 20, 2017	9:00 AM Orthros 10:00 AM Divine Liturgy
Sunday, August 27, 2017	9:00 AM Orthros 10:00 AM Divine Liturgy